

日本比较教育学会大塚丰会长

惊悉贵会原会长马越彻教授因病不幸去世，我院深表哀悼。

马越彻教授是北京师范大学名誉教授，生前一直与我院保持非常密切的联系。他曾多次来我院讲学，或率日本师生来我院访问，为促进我院与日本比较教育学术界的学术交流做出了重要贡献。

我院谨此向贵会表达对马越彻原会长的深切悼念，并请向马越彻教授的家属转达我们的慰问。

北京师范大学国际与比较教育研究院院长  
刘宝存

2010年4月8日

〔訳文〕

日本比較教育学会大塚豊会長

貴学会のものの会長である馬越徹教授が病気のためにお亡くなりになったことに対して、本学院は深く哀悼の意を表します。

馬越徹教授は北京師範大学の名誉教授であり、生前はずっと本学院とたいへん密接な関係を保っていらっしゃいました。先生は過去に何回も本学院を訪問され、学術講演をなさり、あるいは日本の教師・学生を引率して本学院を訪問され、本学院と日本の比較教育学界との学術交流を促進するために重要な貢献をなさいました。

本学院はここに謹んで貴学会を通じて、馬越徹元会長に対する心からの哀悼の意を捧げるとともに、馬越徹教授の御家族に私共のお慰めの言葉を伝えて下さるようお願い申し上げます。

北京師範大学国際・比較教育研究院院長 劉宝存  
2010年4月8日